

Particella.

SS. //

La Brema. //

Coro català a' veus solas. //

// musica y poesia //

// de //

// J. A. Clavé //

uso exclusivo

la Sociedad

de Català de Barcelona

Barcelona 10 Octubre 1894

J. A. Clavé.





The first system of the handwritten musical score consists of five staves. The top staff contains a single melodic line with several notes and rests, some of which are beamed together. The second staff is empty, marked with a double bar line at the beginning and end. The third staff begins with a quarter note, followed by a measure with a forte dynamic marking and a half note. The fourth and fifth staves contain similar rhythmic patterns, with the fourth staff starting with a quarter note and the fifth with a half note. The system concludes with a double bar line.

The second system of the handwritten musical score also consists of five staves. The top staff begins with a quarter note, followed by a measure with a half note, and ends with a quarter note. The second staff is empty, marked with a double bar line at the beginning and end. The third staff begins with a quarter note, followed by a measure with a half note, and ends with a quarter note. The fourth staff begins with a quarter note, followed by a measure with a half note, and ends with a quarter note. The fifth staff contains a melodic line with several notes and rests, some of which are beamed together. The system concludes with a double bar line.

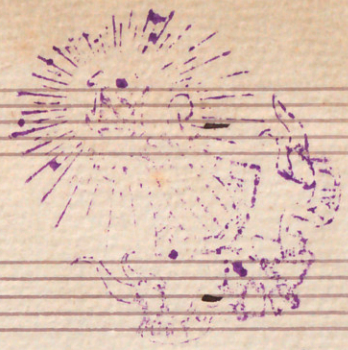


Ja del ma-ti

Brilla en lo cel Lo blanch es

Alleg^{ro}

6



Lo dol's son sa-cu-dim, ya bre-mar

tel

A bre-mar

A cu-llir lo ra-

A cu-llir lo ra-rum Af-rim-

A bre-mar A bre-

Al bingar! Al bin-
yar Al bin- yar Al bin-
yar Al bin- yar, al bingar! al bin-
mar! A cullir lo ra him! Al bingar! al bin-

A bre-mar
yar! Brema-dor bon fey-
yar! Brema-dor bon fey-ner Bre ma-
yar! A bre-mar A bre-
yar! A bre-mar A bre-

Al bin-yar! al vin-
 ner de po-dalls fes a-
 dor bon fey-ner de podalls fes a-
 mar! brema dor bon fey-ner de podalls fes a-
 mar! — brema dor de podalls fes a-

A bre-mar
 di-li-gent tra-gi-
 past di-li-gent tra-gi-ner Al vin-
 past A bre-mar A bre-
 past A bre-mar di-li-
 past A bre-mar Al bin-

Al vin-ger! al vin-
ger Po-sa'ls-matxos lo bart yal vin-
yar! tra-gi-ner po-sa'ls matxos lo
mar d'ili-gent tra-gi-ner Po-sa'ls matxos lo
gent tra-gi-ner po-sa'ls matxos lo
yar! tra-gi-ner po-sa'ls matxos lo
yar! O-briu de bat a
yar O-
bart
bart O-briu de bat a
bart O-briu o-briu de bat a
unis baixos //

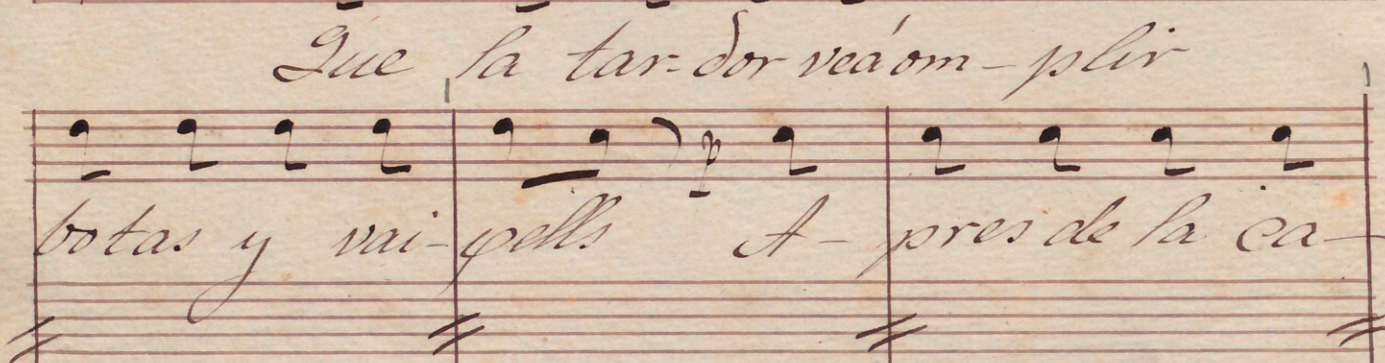
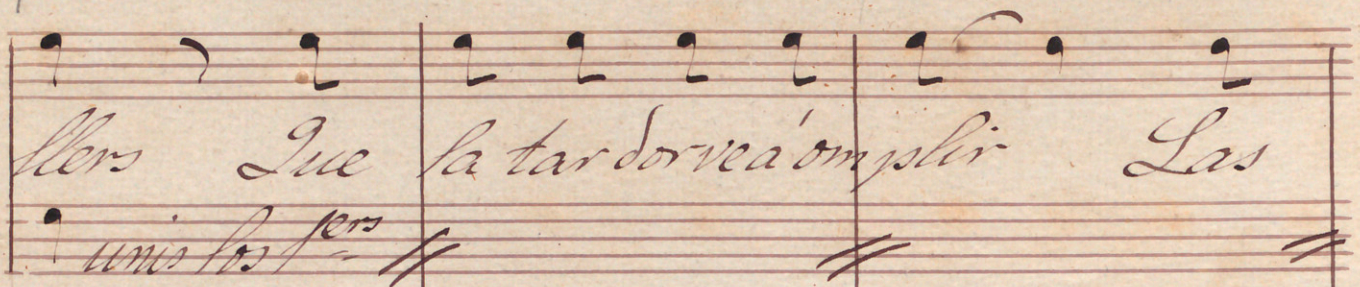
bat Las portas dels Ce-llers o

O-briu

bat los ce-llers o-briu o

riu de bat a-bat Las portas dels ce-

riu de bat a-bat los Ce-



ni-cu-la Pen-jois dor y de purpura En-

quany han-dat a' carre-gas dels ceps las brancas

ruste-gas, Cup prempay Cola dor Es—

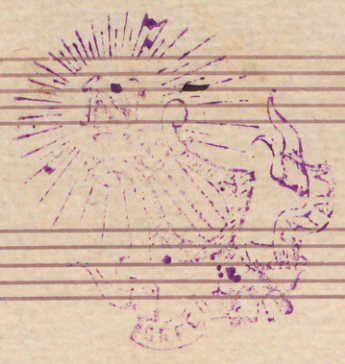
pe-ran ja se dents Ey-traurer lo dels

most dels ros..... sos mos-ca-tells, Si, Si, Sy

dels ros-sos mosca tells,

traurer lo dels most dels ros..... sos mos-ca

Dels ros... sos mos.... ca



tall's

tall's dels rosos moscatells, Abre-mar

2 ablos Barit

2 ablos Barit

Abre-mar

Si-ne-tas a' la

2 ablos per. Gen

Ha-la a' la

vin... ya! veniu

vin... ya

miu a'es-go-ti-mar

rall.
A'es-go-ti

A'es-go-ti-mar

miu

(boca tanc.)

mar! a' esgo ti- mar!

ve- nu

unus lo. Dignus

14

A la

ve- nu ni- nas

ni- nas A la bre ma

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics "y jo- go- so los ga-". The second staff continues the vocal line with "bre-ma!". The third staff is an instrumental line. The fourth staff continues the vocal line with "A la bre-ma!". The fifth staff is an instrumental line. The system is marked with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

y jo- go- so los ga-
bre-ma!
A la bre-ma!

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics "sans de llurs Cors q' amor viu". The second staff continues the vocal line with "y los ga- sans de llurs Cors q' amor viu". The third staff is an instrumental line. The fourth staff continues the vocal line with "A la". The fifth staff is an instrumental line. The system is marked with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

eres:
sans de llurs Cors q' amor viu
y los ga- sans de llurs Cors q' amor viu
A la

Crema Llensa — ran ays! A la

Crema Llensa — ran dol ci simo ays A la

vin — ya A bre — mar A la

vin — ya! A la vin —

ya! A bre mar

The first system of the handwritten musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics "ya! A bre mar" written in a cursive hand. The melody begins with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note. The remaining four staves are accompaniment staves, each with a different clef (soprano, alto, tenor, and bass). They all share the same key signature of one flat. The accompaniment consists of a steady rhythm of quarter notes and half notes, with some staves featuring beamed eighth notes.

A bre mar

The second system of the handwritten musical score also consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains the lyrics "A bre mar" written in a cursive hand. The melody continues from the first system. The remaining four staves are accompaniment staves, each with a different clef (soprano, alto, tenor, and bass). They all share the same key signature of one flat. The accompaniment continues with a steady rhythm of quarter notes and half notes, with some staves featuring beamed eighth notes. The system ends with a double bar line.

A

17

ab libitum

nasal tr. (imitant la Cornemuse)

na

unus haige

na

unus per ten

at! *nara nara norat na* *tr* *nirat norat norat*

(Prolongant les notes ab lo (cant))

13

nara rana nararana narana na *at*

Alleg^{to}

La la

nau!

La la

unis Baigos

19

mi-na que cap al ves pre tim

unis 2º ten

La la

nau!

La la

Handwritten musical score on four staves. The first staff contains the lyrics "tay made un vert par- rai" written in a cursive script. The second and third staves contain the lyrics "La La" and "naa" respectively, with musical notation including notes and rests. The fourth staff contains the lyrics "La la" with musical notation. The score is divided into four measures by vertical bar lines.

Handwritten musical score on four staves. The first staff contains the lyrics "Los goti- mets Sal- pi- cas, tim" written in a cursive script. The second and third staves contain the lyrics "La la" and "naa" respectively, with musical notation including notes and rests. The fourth staff contains the lyrics "La la" with musical notation. The score is divided into four measures by vertical bar lines.

2^{da}

tay na de bech de gall

La la

nau!

la la

guarda en sarments y pampul·tim

la la

nau!

la la

Coral

Coral

la Coral

la la

lai-na, Po-sar les mans

la la Coral la la

la la Coral la la nau

la la la Coral la la

la la

Que ayu-na fe--ra ves pa tim

La la

nau!

La la

taina, Las pot fib- blar

La la

nau!

la la

22

guarda en sar-ments y prampuls, tin-

La la

nau!

la la la la

bral

bral

la bral

la la

taina Po-sar las mans
 La la Coral la la
 Coral la la mau!
 La la la Coral la la
 la la
 Quayuna fe-ra vespa tin
 La la
 mau!
 La la

Handwritten musical score for the first system. It consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Romanian. The bottom four staves are piano accompaniment. The lyrics are: "tai-na, Las pot sib-blar, Cum taina quindo quon". The music is written in a cursive, handwritten style. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a bass clef. The third staff has a treble clef. The fourth staff has a bass clef. The fifth staff has a treble clef. The sixth staff has a bass clef. The lyrics are written in a cursive, handwritten style. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a bass clef. The third staff has a treble clef. The fourth staff has a bass clef. The fifth staff has a treble clef. The sixth staff has a bass clef.

tai-na, Las pot sib-blar, Cum taina quindo quon

La la

nau!

La la

Handwritten musical score for the second system. It consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in Romanian. The bottom four staves are piano accompaniment. The lyrics are: "aina, ti ti ri-taina, nina bo-ni-ca Cum". The music is written in a cursive, handwritten style. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a bass clef. The third staff has a treble clef. The fourth staff has a bass clef. The fifth staff has a treble clef. The sixth staff has a bass clef. The lyrics are written in a cursive, handwritten style. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a bass clef. The third staff has a treble clef. The fourth staff has a bass clef. The fifth staff has a treble clef. The sixth staff has a bass clef.

aina, ti ti ri-taina, nina bo-ni-ca Cum

La la

La la

La la

24

tai-na, quin-do, quin-dai-na Ei-ti-ri-

La la

(nasal)

tai-na, It fa-ra mal na rau niau no

(nasal)

La la

(nasal)

na

(nasal)

na

(nasal)

na

La la

niau no rau niau no niau no rau niau no

La la

niau no rau niau no nia' nara niau no

la la

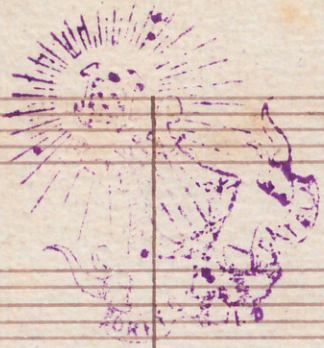
nia so-ran niau no nia soat na noat
unis per. 4 4 4 4

la la

na noat
Cris
ii oh!!

la la
Cris
ii Vh!!
Vh
Cris

Vivo



2/4

2/4

2/4

2/4

2/4

2/4

Bo na an ga - da! gran ga nancia! dol pla

ab los Baril^oab los Baril^o

Bo na an ga - da! gran ga

unus po ten

unus po ten

3 3
 per pals rin ga ders

man-cia! des pla-her pals vin-ya-ders Lo rich

corn de sa a-bun-dan-cia, Lo rich corn de sa a-bun-

ables per-ten-Lo rich

Handwritten musical score for the first system. The top staff contains a vocal melody with lyrics: *dancia, Lo rich corn de la abun-dancia Obri en-*. The middle and bottom staves are empty, marked with double bar lines. The bottom staff contains the lyrics *Lo rich corn* and *Obri en-* with corresponding musical notation.

Handwritten musical score for the second system. The top staff contains a vocal melody with lyrics: *quany lo estiu ar-²⁸ sent Bona anya da gran ga-^{cres}*. The middle and bottom staves contain instrumental accompaniment. The bottom staff contains the lyrics *dols pla-* and *unis los baigros*. The system concludes with double bar lines.

Handwritten musical score for the first system. The top staff is a vocal line with lyrics: *nancia, dels pla her Bo-na an*. The middle and bottom staves are piano accompaniment. The system is divided into four measures by bar lines. The first measure contains the lyrics *nancia, dels pla*, the second *her*, the third *Bo-na an*, and the fourth is empty.

Handwritten musical score for the second system. The top staff is a vocal line with lyrics: *ya-da Bonaan-ya-da dels pla*. The bottom three staves are piano accompaniment. The system is divided into four measures by bar lines. The first measure contains the lyrics *ya-da*, the second *Bonaan-*, the third *ya-da*, and the fourth *dels pla*.

her! *del's pla*

her! **B.**

And^{te}

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

Gloria al Altissimi Deo abtals mer

ces *dels Camps y'*

ces si, q' abtals merces dels Camps y'

vin-yas Pa-ga'l com-reu

vin-yas Pa-ga'l com-reu Gloria Gloria a' la

ab los se-ñores

Glo-ria a' la ver-ge Que ab-ze'l ma-

ver-ge Si A la ver-ge q'ab-ze'l ma-

Handwritten musical score for three voices, measures 1-4. The notation is on three staves. The lyrics are written below the staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "tern De pe-dra y", "del matern De pe-dra y", and "tern si, q'ab del matern De pe-dra y".

tern De pe-dra y

del matern De pe-dra y

tern si, q'ab del matern De pe-dra y

Handwritten musical score for three voices, measures 5-8. The notation is on three staves. The lyrics are written below the staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "boi-ras lliu-ra los ceps lliura los", "boi-ras lliu-ra los ceps los", and "boi-ras lliura los ceps los".

boi-ras lliu-ra los ceps lliura los

boi-ras lliu-ra los ceps los

boi-ras lliura los ceps los

1

Ceps

Ceps

i va-ja!

Ceps vaja ~: demnos pressag'le rahimisno'stornen

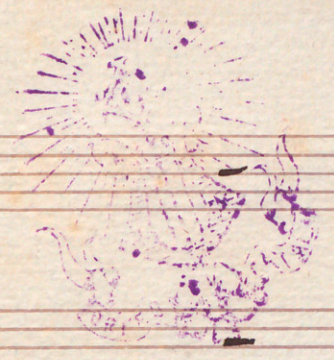
unis les Baigen

99

vaja

vaja ~: ~: demnos pressag'le rahimisno'stornen

Sems vaja ~:



Handwritten musical score on two staves. The first staff has a melodic line with a fermata and the lyrics "va-ja". The second staff has a rhythmic accompaniment. The lyrics "va-ja Los Cistells roden en aïna ya la brema tots en" are written across the staves. The word "sems" is written below the first staff. The piece ends with a double bar line.

Handwritten musical score on two staves, continuing from the previous page. The first staff has a melodic line with a fermata and the lyrics "va-ja". The second staff has a rhythmic accompaniment. The lyrics "va-ja en sems Los Cistells roden en aïna ya la brema tots en" are written across the staves. The word "sems" is written below the first staff. The piece ends with a double bar line.

sems a' la brema tots en sems A la brema tots en
sems 1^{re} 2^{da}

sems si, tots en sems si, tots en

sems ⁹⁵ ritard^a
A la bre ma

sems A la brema tots en sems A la bre ma

Pausa

*Los ar-ru-gats sar-
unis los fers Cent.*

ments des pullen prest Los bremadors jolius ab llers po-

*un poch menos.**a temps*

dall's! Hem de fer mar la re'-cu la? no

*dall's**no cal! no**dall's*

que-den ma cabes, ni pi-capolls, ni

un poch menos.

passas, ni sumoy, ni cartuyants

A tansa porta

97

ya ra'! de Cep en Cep las

do-ras de

minas son rients A-plequeu de gotins bonsciste



un poch menos à tpo
flats A ball! y

¿Mont vanaguets ya ret los?
A-veill! y

per templar la sed y qu-fo-gor Que

This system contains a vocal line and four instrumental staves. The vocal line begins with a double bar line and a repeat sign. The instrumental staves follow the vocal line, with the first staff having a double bar line and a repeat sign. The music is written in a single system with a vertical bar line separating the two measures.

pare la botija de ma en ma

que pare de ma en

This system contains a vocal line and four instrumental staves. The vocal line begins with a double bar line and a repeat sign. The instrumental staves follow the vocal line, with the first staff having a double bar line and a repeat sign. The music is written in a single system with a vertical bar line separating the two measures.

Ay lo Cor

Que passe de ma en ma

ma

39

pull mirant a'una ni neta Que omple a'cu-

lora la la la Minyons bona po-

lora la la la lora la a

la la

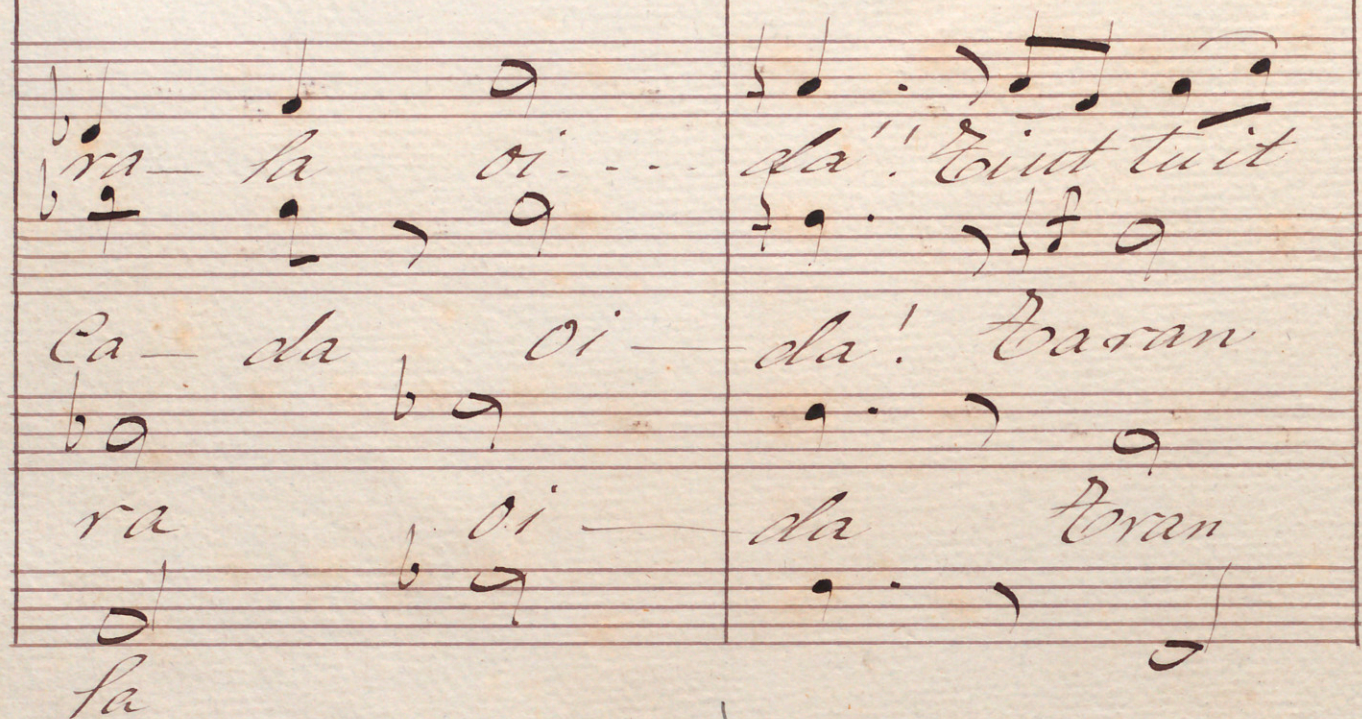
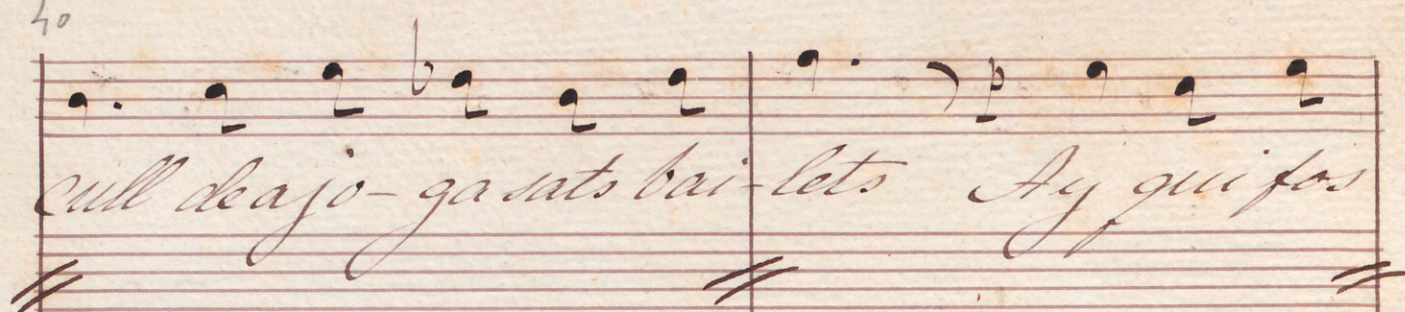
Handwritten musical score on aged paper, featuring five systems of staves and lyrics in Catalan. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and bar lines. The lyrics are written in a cursive script below the staves.

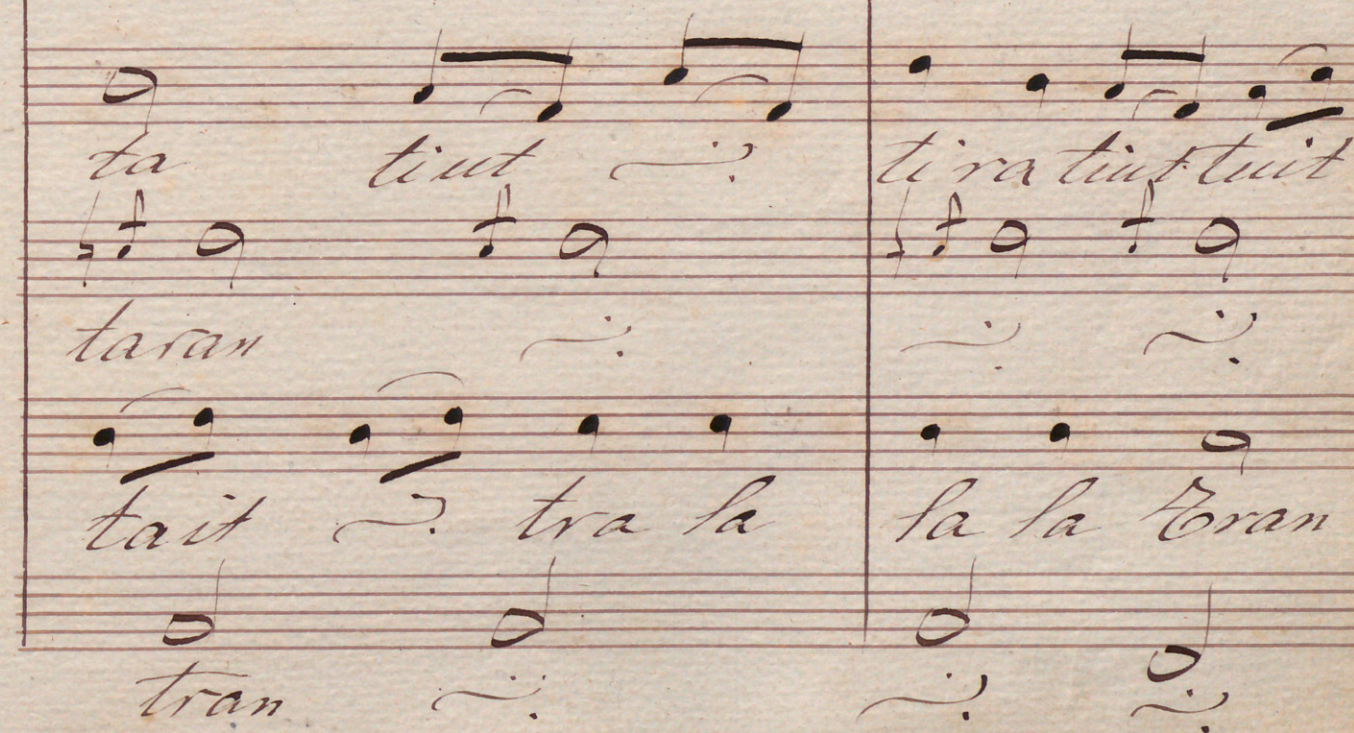
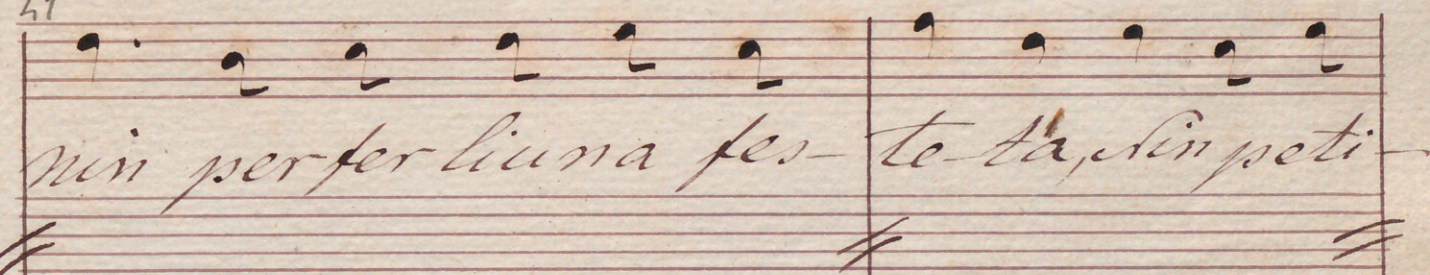
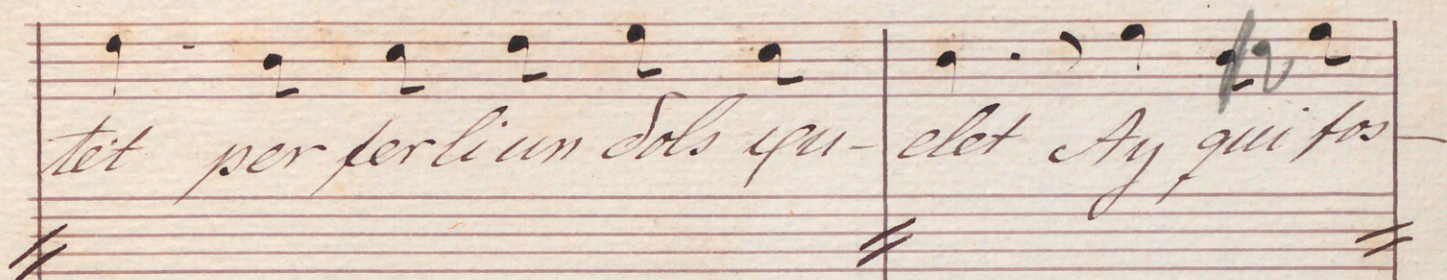
System 1:
 rull sos linds este lleto Com de re-

System 2:
 da-da Era la la
 ra Era la
 ra' la oi- en ja hem fet la tira
 Era la

System 3:
 gull llevant u-na sajeta, Besos re-

System 4:
 Era la la la Era la a
 No queda cap bro
 la Era la a
 la la





1

tet per fer li un dol's qu - el et per fer li un dol's qu -

ta tint ta tint

taran

tu ran tu la la la

el et per fer li una fes - tota per fer li un dol's qu -

ti - ra tint ta tint

taran

la la la la ra tra la la

tran

clet per fer lium dols que clet per fer lium dols que

ti-ra tra ta tiut

taran

la tra la la tra la la

tran

clet per fer lium a fes-ta per fer lium dols que

ti-ra tiut ta tiut

taran

la la la la ra ara la la

aran

Alleg^{to}

clat per fer li un dol qu clat

ti-ra tra la Carrega Car

taran tran

la la la la

tran

Car- re ga, Carrega abgrata

re ga tra giner Car

i Si, Car

i Si, Car

unis los Baiges

quany Lo be de Deu de fruit Que l's cepshandat en-

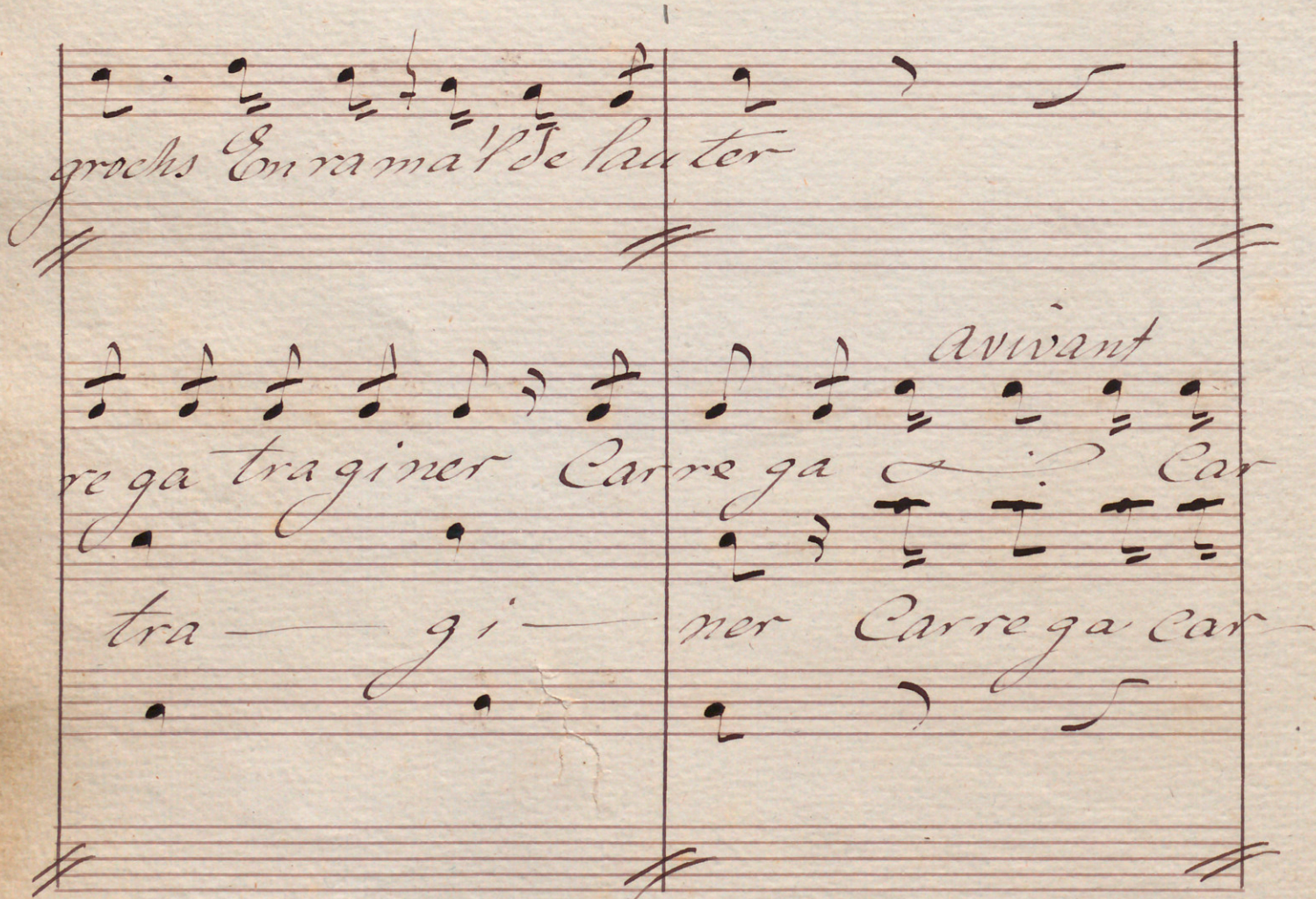
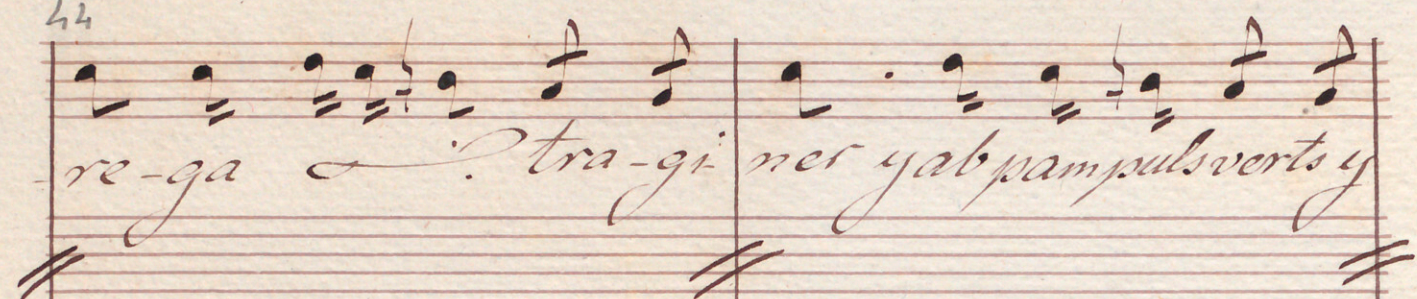
rega traginier Car re-ga traginier Car-

re — ga tra — gi —

quany Car

rega Car

ner



Handwritten musical score on page 30, measures 40-44. The score is written on five staves. The first staff contains a whole rest followed by a melodic phrase in the second measure, with the lyrics "ja-pa!" written below it. The second staff is empty. The third staff contains a melodic line with the lyrics "re ga" and "Car" written below it. The fourth staff contains a rhythmic line of eighth notes. The fifth staff contains a whole rest followed by a melodic phrase in the second measure, with the lyrics "ja-pa!" written below it. The system is divided into two measures by a double bar line.

Handwritten musical score on page 30, measures 45-49. The score is written on five staves. The first staff contains a whole rest followed by a melodic phrase in the second measure. The second staff is empty. The third staff contains a melodic line with the lyrics "re-ga" and "Car" written below it. The fourth staff contains a rhythmic line of eighth notes. The fifth staff contains a whole rest followed by a melodic phrase in the second measure, with the lyrics "ja-pa!" written below it. The system is divided into two measures by a double bar line.

ritardo

Car-re-ga tra-gi

re ga Car-re-ga tra-gi

Car-re-ga tra-gi

a tempo

mer va-ja en a-vall, va-ja en a

mer A

mer Carre-ga Car

vall Puig ja dels ceps se ha ple-gat la

re ga tra-gi-ner Car-re-ga Car

bre ma Jen lo bran-call, yen lo bran-

bre ma A

re ga tra-gi-ner Car-re-ga Car

call Lo bre-ma-dor ha a mu-sa son

vall.

rega tra-giner Car-re-ga

47

dall, va-ja en a vall! va-ja en a

rega Car

vall va-ja en a - vall, en a - vall, en a -

re-ga ya

meno 43

vall A - vall a - vall

A - vall a - vall

vall A - vall a - vall a - vall a vall

D.C. repite
de la A
hasta la B
y sigue
a continua-
cion de aqui

Vince

Bull'en lo cup lo ter-bol
unis 1^{re} Ten.

49

most l'etret del gran g^els pous capelan t^{re}ts les bo

1

tijas e-mar-vo lan bōts la bō ti-ja e-mar

bōts la bō ti-ja e-mar

50

bolan bull en la Cup lōter bol most Eptret dels

grans gills paus capotlan tots las botijas e nar-

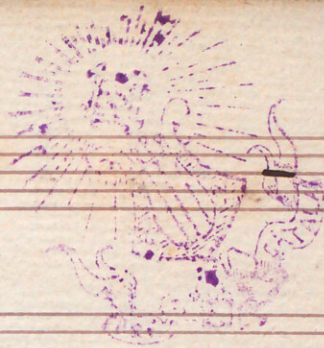
Hem de tas

59

botan pera tas tar lo vitan tot

orepitja tre

tar lo vi- tan tots tre



La escuma va a'

pitga trepit ga' ra-um

munt La bri-sa va a' fons

La bri-sa va a' fons Be-be-mi be

Be-be-m!

Be-be-m! Can-

Lo most es-ta al

bem hi cansats nos sen-tim

sats nos sen-tim

punt De bem hi minyons! Era la la ra

Be- bem Era la ra

la la ra *~* la tra la la ra

ab les *per* *Don*!

la la la la lia ra tra la ra

ab les *Don*!

ab les *Barit*!

53

la la ra *~* la tra la la ra

la la la la lia' tra la ra

la la ra' la lora la la ra

la la la la lia' ru lora la ra

la la ra la De-bem! De

la la la la lia' De-bem! De

bem! *be*

unis

bem *Sinastar tem lo vi no*

unis

vinga vi no

vell Que lo bon vi lo amor desperta, sin astas —

vell

tem lo mos-ca tell ja que s'en cen lo amor ab.

singa mos-ca tell

Handwritten musical score for the first system, measures 1-3. The music is written on five staves. The first staff contains the melody with lyrics. The second staff has a double bar line. The third and fourth staves contain accompaniment. The fifth staff continues the melody with lyrics.

ell Sinastastem lo vi no- vell Quel bon

vinga vi no- vell Quel bon

Handwritten musical score for the second system, measures 4-6. The music is written on five staves. The first staff contains the melody with lyrics. The second staff has a double bar line. The third and fourth staves contain accompaniment. The fifth staff continues the melody with lyrics.

vi lo amor desperta, sinastastem lo morca

vinga morca

tall ja que s'en- cen lo amor abell ninas be

Piu mosso

bem! Si ninas tas- tem lo mos- ca

Be- bem si ninas tas- tem lo mos- ca

Be- bem del mos- ca

54

tell Ja que s'en cen si Ja que s'en

tell Cas-tem lo Ja que s'en

Cas-tem-lo que s'en

tell s'en cen lo a

cen lo a-mor ab ell' era la la ra

cen

cen lo a-mor ab ell

mor ab ell

ab los persos

la la ra *la Era la la ra*

la la ra *ab los D^{os} de n^{ro}*

la la ra *la Era la la ra*

la la ra *ab los D^{os} de n^{ro}*

la la ra' ~~~~~ la la ra la la ra

la la ra' ~~~~~

60

la la ra' ~~~~~ la —————

la la ra' ~~~~~ la

la Ja que s'en

Handwritten musical score for a vocal part. The notation is on a five-line staff with a treble clef. The melody consists of a series of quarter notes, each followed by a dot, indicating a dotted quarter note. The lyrics are written in a cursive hand below the staff.

cen lo amor ab ell vi va lo mos - ca -

Handwritten musical score for a piano accompaniment. The notation is on a five-line staff with a treble clef. The melody consists of a series of quarter notes, each followed by a dot, indicating a dotted quarter note. The lyrics are written in a cursive hand below the staff.

tell.

